

10 mots qui ne se prononcent pas du tout comme ils s'écrivent

Salut ! Dans le son « femme », on entend le son « a », pourtant ce mot s'écrit avec un « e ». Tu le sais, en français, les mots ne se prononcent pas toujours comme ils s'écrivent et ils ne s'écrivent pas toujours comme ils se prononcent. Aujourd'hui, je te propose de découvrir 10 mots dont l'orthographe échappe au bon sens.

Avant de passer au contenu, laisse-moi t'inviter à rejoindre [la liste d'attente de l'Académie Français Authentique](#). Tu connais probablement l'académie. Il s'agit d'un endroit dans lequel tu accèdes à du contenu exclusif, on a plus de 160 heures de contenu, et différentes réunions Zoom avec les tuteurs de l'académie. Et les inscriptions à cette académie sont fermées 90 % de l'année, elles ouvrent très bientôt. En fait, elles ouvrent ce dimanche pour quelques jours. Et pour être sûr de ne pas les manquer, je t'invite à rejoindre la liste d'attente. Le lien est dans la description.

Et tu découvriras tous les autres contenus de l'académie, puisqu'il n'y a pas seulement des modules et des réunions Zoom, il y a aussi des fiches SOS pour t'aider à mieux maîtriser la théorie du français mais d'une façon authentique et simplifiée, tu as des dictées avec nos tuteurs, tu as des ateliers dans lesquels ils t'expliquent différentes notions, tu as un club de lecture, tu as des groupes privés Facebook et Telegram etc. Tout ça, c'est expliqué dans le premier lien en bas.

Passons au sujet d'aujourd'hui. Comme je te le disais, l'orthographe, en français, c'est parfois complexe, et même les natifs ont des soucis pour maîtriser l'orthographe parce que, comme on l'a dit, eh bien on écrit le français d'une façon différente de ce qu'on entend. Il y a un écart entre l'écrit et l'oral. On dit que l'orthographe n'est pas transparente.

Certaines langues, comme le bulgare, le finnois, le turc, sont totalement transparentes, c'est-à-dire on écrit exactement ce qu'on entend. C'est le cas plus ou moins de l'allemand aussi hein. En allemand, on a tendance à écrire ce qu'on entend. Il y a des exceptions, évidemment. Mais le français est complètement différent.

Par exemple, le son « o », il peut s'écrire « o », il peut s'écrire « au », il peut s'écrire « eau », il peut s'écrire « ô » avec un accent circonflexe et il peut même s'écrire avec un « a » comme dans le mot « football ». La lettre « t », elle peut se prononcer comme un « t », comme dans le mot « tente », mais elle peut aussi se prononcer comme un « s », comme dans le mot « acrobatie ». Et parfois, la lettre « t », on ne l'entend même pas si elle est en fin de mot, bien souvent. C'est ce qu'on appelle une lettre muette. On ne l'entend pas du tout. Par exemple, dans le mot « tôt ».

Donc comme je te le disais, nous allons voir 10 mots dont la prononciation est différente de l'écriture.

Commençons par le mot « œil ». Ça, c'est un œil. Et le mot « œil » s'écrit o-e-i-l. Il s'agit d'un des mots français qui est difficile à prononcer pour les non natifs. Le son, c'est « œil ». Et quand on parle d'un œil, on n'oublie pas de faire la liaison. Un_œil. On ne dit pas « un œil », on dit « un_œil ».

Petite remarque, en général, quand on a un « o » et un « e », on prononce ça « e », comme dans le mot « œnologie », qui est la science du vin, « œsophage », qui est en fait le tuyau qui passe dans notre gorge, ou encore une « œuvre ».

Nous avons vu un « œil ». Eh bien au pluriel, on appelle ça des « yeux ». Un œil → des yeux. Et comme tu le vois, à « les yeux », on écrit ça avec un « y » et non pas avec un « z ». Pourtant on prononce comme s'il y avait un « z » au départ, on dit « des_yeux ». La raison, encore une fois, c'est la liaison, parce qu'on dit « des_yeux ». Donc le « z », il vient du « s » de « des ». Les_yeux, des_yeux, ça vient du « s » qui est à la fin de « les » ou de « des ».

Troisièmement, le mot « monsieur ». On utilise le mot « monsieur » pour s'adresser à un homme et souvent c'est un petit peu une marque de distinction, une marque de politesse. On peut dire à quelqu'un « monsieur le directeur » par exemple. Donc quand on dit « monsieur », en général, il y a une notion de politesse. Donc tu vois, en principe, on s'attendrait à lire « monsieur », mais on dit « monsieur ». Donc le « mon » se transforme en « me » et le « r » à la fin est une lettre muette. Quand on parle vite, parfois on dit « m'sieur ». On ne dit pas « monsieur », on dit « m'sieur ». C'est une façon à l'oral de raccourcir ce mot. Le pluriel de « monsieur », c'est « messieurs ».

Quatrièmement, le mot « thym ». C'est une plante, une plante aromatique qu'on utilise surtout en cuisine. Et on ne prononce pas « thymm », on prononce « thym ».

Cinquièmement, c'est un mot très célèbre, le mot « oignon ». On ne dit pas « ouagnon », on dit « ognon ». Donc le « oi », au début, on le prononce « o ». C'est un légume qu'on utilise en cuisine. D'ailleurs, quand on épluche un oignon, on a tendance à avoir des larmes, à pleurer un petit peu.

Sixièmement, le mot « cobaye ». Un cobaye, c'est un petit rongeur, qu'on appelle aussi « cochon d'inde ». Et ce mot désigne en général tout ce que les scientifiques utilisent pour faire leurs expériences. Ici, la difficulté vient de la prononciation de « ay » parce que « ay » ça peut se prononcer de plein de façons différentes. Ça peut se prononcer « aille » comme dans « papaye », ça peut se prononcer « eille » comme dans « j'essaie », ça peut se prononcer « ay » comme dans paysage, ça peut aussi se prononcer « è » comme dans « saynète », qui est une petite pièce comique. Donc tu vois, on a « ay » qui peut se prononcer « aille », « eille », « ay » ou « è ». Et ici, pour ce mot particulier, on dit « cobaye ».

Attention, il semblerait que nos amis belges, dans l'usage, disent « cobè ». Mais en France, on dit bien un « cobaye ».

Septièmement, le mot « saoul ». Attention, le mot « sou », il existe bien. Un sou, c'est une pièce de monnaie ou ça a été une unité monétaire dans l'ancien régime. Ici, on parle du mot « saoul » qui signifie avoir trop bu. Quelqu'un qui est saoul, c'est quelqu'un qui n'est pas dans son état normal parce qu'il a bu trop d'alcool. Et on l'écrit s-a-o-u-l.

Huitièmement, le verbe « faire » à l'imparfait. Tu vas voir qu'il y a un piège. En général, « ai » se prononce « è » comme dans « faire ». On dira « je fais ce que je veux ». Donc « ai » donne « è ». Mais à l'imparfait, quand on conjugue le verbe « faire », eh bien le « ai » se transforme en « e ». Par exemple, « nous faisons » nos devoirs. On ne dit pas « nous fèsons nos devoirs », mais nous « fesons nos devoirs ». Ou encore, « qu'est-ce que vous fesiez dehors » et non pas « qu'est-ce que vous fèsiez dehors ». Donc ici, il faut vraiment faire attention. C'est pareil pour le participe présent. On ne dit pas « fèsant » mais « fesant » et tout un tas de mots qui en découlent. Malfaisant, faisable, faisabilité etc. Donc ici, « ai » se prononce « e ».

Neuvièmement, le mot « femme ». Comme nous l'avons dit en début de vidéo, le mot « femme » ne s'écrit pas avec un « a » mais avec un « e ». On ne va pas rentrer dans les détails, mais bien souvent, quand il y a une différence entre l'écriture et l'oral, ça vient en fait de l'origine du mot, et en l'occurrence, ici, ce mot a une origine latine.

On retrouve le même phénomène pour les adverbes en « emment ». Par exemple, on dit « évidamment » et non pas « évidemment ». On dit aussi « intelligeamment » et non pas « intelligemment ».

Et le dernier, on t'en a gardé un très bon pour la fin, le mot « second ». Ici, tu vois qu'on écrit un « c » et on prononce un « g » → **second**. Et c'est le cas pour tous les autres mots de la même famille : une seconde, le verbe « seconder », toujours « g » ou on prononce « g », « **second** » au lieu de « c ». Et tu remarques aussi que le « d » est muet. On ne dit pas « **seconde** », on ne dit pas « **seconde** », on dit « **second** ».

Donc voilà, j'espère que ça t'a plu. J'ai pas voulu trop rentrer dans le détail pour cette vidéo. On aurait pu regarder exactement pourquoi ces mots ont une prononciation qui diffère de l'écriture. J'ai pensé que c'était plus intéressant pour toi de t'expliquer ou de te mettre en garde sur ces différentes nuances afin que tu puisses toi-même ne pas faire l'erreur. Le meilleur moyen pour vraiment maîtriser tout ça, c'est de beaucoup lire et de beaucoup écrire. Si tu lis beaucoup, si tu écoutes beaucoup, ton cerveau fera la différence entre l'écriture et l'oral en français.

J'espère que ça t'a plu. Si c'est le cas, laisse un petit J'aime, un petit pouce en l'air, partage cette vidéo avec tes amis et surtout n'oublie pas d'aller suivre le premier lien dans la description pour [découvrir l'Académie Français Authentique](#) et t'inscrire sur la liste d'attente. Les inscriptions sont fermées 90 % de l'année et elles ouvrent dimanche. Donc je compte sur toi. J'espère faire ta connaissance en personne. Tu peux évidemment nous dire en commentaire ce que tu penses de cette vidéo ou s'il y a d'autres sujets que tu aimerais qu'on aborde. Et bien sûr, abonne-toi à la chaîne You Tube de Français Authentique en activant les notifications.

Merci de m'avoir suivi et à très bientôt pour du nouveau contenu en français authentique. Salut !